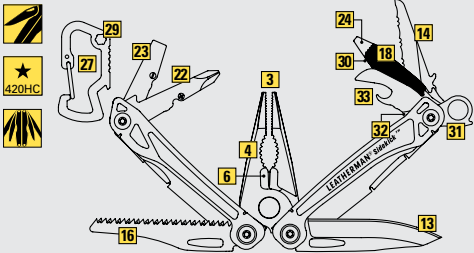
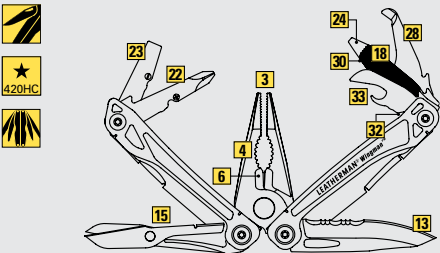


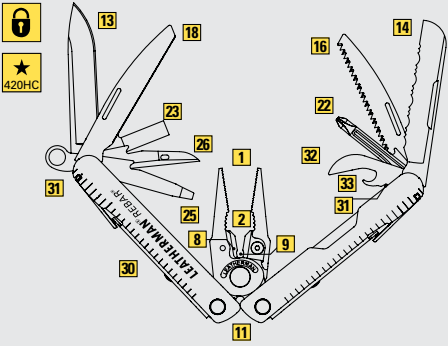
SIDEKICK®



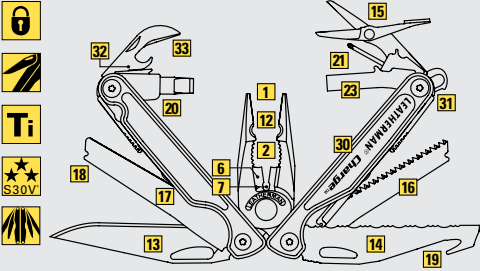
WINGMAN®



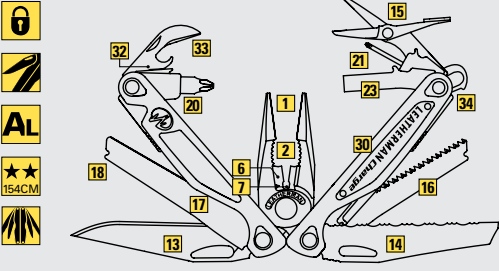
REBAR™



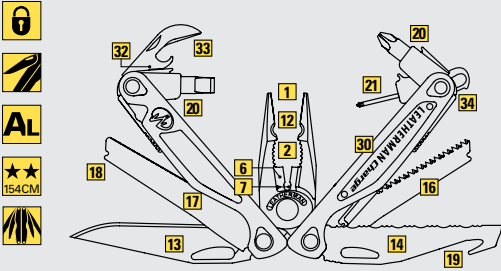
CHARGE® TTi



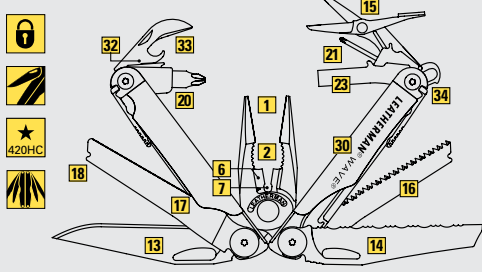
CHARGE® AL



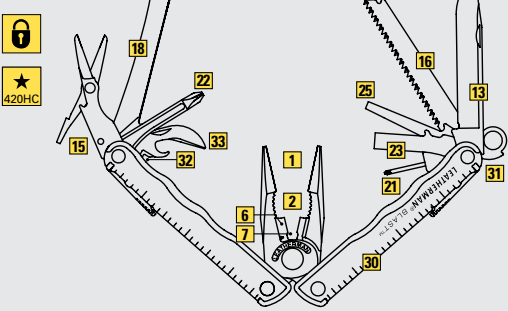
CHARGE® ALX



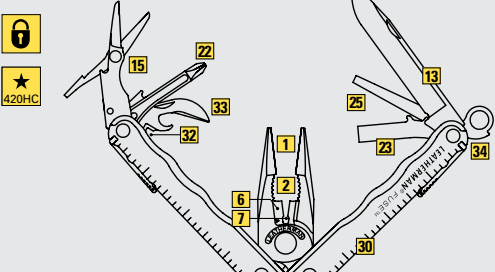
WAVE®



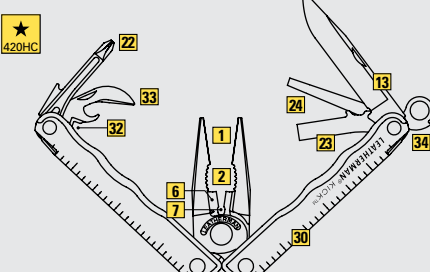
BLAST®



FUSE®



KICK®



1  <p>Needlenose Pliers Pincès à bec effilé Spizzzange Pinzas de punta Pinza a becchi piatti</p>	Nebbetang Punttang Острорыбцы 니들노즈 플라이어 ラジオペンチ 尖嘴鉗	2  <p>Regular Pliers Pincès régulières Normale Zange Alicates de punta delgada</p>	Pinza regolare Vanlig tang Nijptang Обычные плоскогубцы 점금 플라이어 標準型ペンチ 普通鉗	3  <p>Spring-action Needlenose Pliers Pince à ressort à bec effilé Spizzzange mit Federbetätigung Alicate de punta</p>	delgada Pinze a becchi piatti a molla Fjærbelastet nåletang Punttang met veer Пружинные острогубцы 스프링 작을 니들노즈 플라이어 バネ式小型ペンチ 彈簧式尖嘴鉗	4  <p>Spring-action Regular Pliers Pince à ressort ordinaire Normale Zange mit Federbetätigung Alicate común</p>	Pinze regolari a molla Fjærbelastet tang Gewone tang met veer Обычные пружинные щипцы 스프링 작용 일반 플라이어 バネ式標準ペンチ 彈簧式標準工具鉗	5  <p>Spring-action Wire Cutters Coupe-fil à ressort Drahtschneider mit Federbetätigung Pelacables Tagliafili a molla</p>	Fjærbelastet avbiter Draadknipper met veer Пружинные кусачки 스프링 작용 와이어 커터 バネ式ワイヤーカッター 彈簧式剪線鉗	6  <p>Wire Cutters Cisailles / Coupe fils (Hart-)Drahtschneider Cortadores de alambre y de alambre duro Pinza tagliafili/tagliacavi</p>	Avbitertang (hardwire) Draad/iijzerdraad-kniptang Кусачки для проволоки / жесткого провода 와이어/하드 와이어 커터 ワイヤー/ハードワイヤーカッター 剪線鉗/硬線鉗	7  <p>Hard-wire Cutters Cisailles / Coupe fils (Hart-)Drahtschneider Cortadores de alambre duro Pinza tagliafili/tagliacavi</p>	Avbitertang (hard-wire) Draad/iijzerdraad-kniptang Кусачки для проволоки / жесткого провода 와이어/하드 와이어 커터 ワイヤー/ハードワイヤーカッター 剪線鉗/硬線鉗
8  <p>Replaceable Wire Cutters Pincès coupantes pour fil remplaçables Auswechselbarer Drahtschneider</p>	Cortadores de alambre intercambiables Pinza tagliafili intercambiabile Utskiftbar avbitertang Vervangbare draad-kniptang Съемные кусачки для проволоки 교체형 와이어 커터 交換可能ワイヤーカッター 可替換剪線鉗	9  <p>Replaceable Hard-wire Cutters Pincès coupantes pour fil remplaçables Auswechselbarer Drahtschneider Cortadores de alambre</p>	intercambiables Pinza tagliafili intercambiabile Utskiftbar avbitertang Vervangbare draad-kniptang Съемные кусачки для проволоки 교체형 와이어 커터 交換可能ワイヤーカッター 可替換剪線鉗	10  <p>Stranded-wire Cutters Pincès coupantes pour fils torsadés Kabelschneider Cortadores de alambre trenzado</p>	Pinza tagliafili per cavi trefolati Lissekutter Draadkniptang Кусачки для многожильного провода 연선 커터 より紐カッター 標準切線鉗	11  <p>Electrical Crimpers Pince à sertir électrique Elektrische Crimpzange Alicate eléctrico Crimpatrice</p>	Elektrisk tang Elektrisk krimpverktøy Щипцы для обжима электрических контактов 전기 크림퍼 빈바이스 圧線鉗 壓線鉗	12  <p>Crimpers Pincès à sertir Presszange Pinzas de enganche</p>	Pinza di aggraffaggio Klemmetang Strip tang Обжимные щипцы 크림퍼 빈바이스 圧線鉗 壓線鉗	13  <p>Knife Couteau Messer Hoja Coltello</p>	Kniv Mes 호 나이프 ナイフ 刀	14  <p>Serrated Knife Couteau cranté Wellenschliffmesser Hoja de fijo serrada Cottello seghettato Gripeflater kniv Gekarteld mes</p>	Нож зубчатости 톱니 모양을 가진 칼 波刃ナイフ 鋸齒刀 鋸齒刀
15  <p>Scissors Ciseaux Schere Tijeras Forbici</p>	Saks Schaar Ножницы 가위 ハサミ 剪刀 剪刀	16  <p>Saw Scie Säge Sierra Sega Sag</p>	Zaag Пила 톱 의こぎり 鋸 鋸	17  <p>Diamond-coated File Lime Lime diamantée Aufrebeschichtete Feile Lima de diamante</p>	Lima diamante Diamantbelagt fil Diamantvrijl Напильник с алмазным покрытием 다이아몬드 코팅 줄 ダイヤモンドコティング ヤスリ 金剛石鍍層銼 金剛石鍍層銼	18  <p>Wood/Metal File Lime à bois/métal Holz-/Metallfeile Lima de mader/metal Lima per legno/</p>	metallo Tre-/metalfil Hout/metaalvrijl Напильник по дереву / металлу 목재/ 금속 줄 木/金屬用ヤスリ 木/金屬銼 木/金屬銼	19  <p>Cutting Hook Crochet coupe corde Aufbrechhaken Cortador de gancho</p>	Uncino tagliante Kuttekrok Snijhaak Режущий крюк 커팅 후크 카칭팅크훅 切割鉤 切割鉤	20  <p>Large Bit Driver Adaptateur pour grand embout Kleiner Bithalter Soporte grande para puntas</p>	Portapunta grande Stor bitstrekker Grote bit houder Держатель для больших бит 넓은 드라이버 대형비트드라이버 大号可换头螺丝刀 大號可換頭螺絲刀	21  <p>Small Bit Driver Adaptateur pour petit embout Kleiner Bithalter Soporte pequeño para puntas</p>	Portapunta piccolo Liten bitstrekker Kleine bit houder Держатель для малых бит 좁은 드라이버 소형비트드라이버 小号可换头螺丝刀 小號可換頭螺絲刀
22  <p>Phillips Screwdriver Tounevis cruciforme Kreuzschlitzschraubendreher Destornillador</p>	Phillips Cacciavite Phillips Stjerneskrutrekker Kruiskopschroevendraaier Отвертка Phillips 필립스 스크루드라이버 プラスドライバー 十字螺丝刀 十字螺絲刀	23  <p>Large Screwdriver Tounevis grand Großer Schraubendreher Destornillador grande Cacciavite grande</p>	Stor skrutrekker Grote schroevendraaier Большая отвертка 대형 스크루드라이버 大型ドライバー 大号螺丝刀 大號螺絲刀	24  <p>Med. Screwdriver Tounevis moyen Mittlerer Schraubendreher Destornillador mediano Cacciavite medio</p>	Middels skrutrekker Middelgrote schroevendraaier Средняя отвертка 중간 스크루드라이버 中型ドライバー 中号螺丝刀 中號螺絲刀	25  <p>Small Screwdriver Tounevis petit Kleiner Schraubendreher Destornillador pequeño</p>	Cacciavite piccolo Liten skrutrekker Kleine schroevendraaier Малая отвертка 소형 스크루드라이버 小型ドライバー 小号螺丝刀 小號螺絲刀	26  <p>Awl Pointon Ahle Punzón Punteruolo Syl</p>	Priem Шило с ушком 송곳 키리 尖錐 尖錐	27  <p>Carabiner Tool Outil avec mousqueton Karabinertool Mosquetón Cottellino a moschetone</p>	Karabinverktøy Tool met karabinhaak Универсальный нож Carabiner Tool 카라비너 툴 카라비나툴 登山扣滑板工具 登山扣滑板工具	28  <p>Package Opener Coupe plastique Plastischneider Cortador de plástico Taglierino per plastica</p>	Plastkutter Plastic knipper Резак для пластика 플라스틱 커터 プラスチックカッター 塑膠管剪 塑膠管剪
29  <p>Hex Bit Driver Adaptateur pour embout hexagonal Sechskant-Bithalter Soporte para puntas hexagonales</p>	Portapunta esagonale Sekskantbitstrekker Hex bit houder Держатель для шестигранных бит 육각형 드라이버 六角ビットドライバー 内六角可换头起子 內六角可換頭起子	30  <p>Ruler Règle Lineal Regla Righello</p>	Linjal Lineaal 자 定規 尺子 尺子	31  <p>Lanyard Ring Anneau porte-dragonne Anhängeöse Anilla de sujeción Anello a rilascio rapido</p>	Festering Koordooog Кольцо для ремня 다용도 고리 ランヤード링 收緊索環 收緊索環	32  <p>Wire Stripper Pincès coupe fils Drahtschneider Cortadores de alambre Pinza tagliafili</p>	Avbitertang Draadkniptang Кусачки для проволоки 와이어 커터 電線被膜はがし 切線鉗 切線鉗	33  <p>Can/Bottle Opener Ouvre-boîtes / Ouvre-bouteilles Dosenöffner/Kapselheber Abrelatas/abre-</p>	botellas Apribottiglie/apriscatole Boks-/flaskeåpner Blik/flessenopener Открывалка для консервных банок 캔/병개 缶切り/栓抜き 开罐/瓶器 開罐/瓶器				

 <p>All-locking Blades Lames entièrement verrouillables Arretierung für alle Werkzeuge Hojas de bloqueo de seguridad</p>	Dispositivo di blocco completo delle lame Heftlåsende blader Vergrendelmessen Лезвия с полной блокировкой 모든 잠금 칼날 로킹킹블レード 全鎖刀片 全鎖刀片	 <p>One-hand Opening Blades Lames ouvrables d'une seule main Einhandöffnung Hojas de apertura con una sola mano Lame a sgancio rapido</p>	Enhåndsåpning av blader Met een hand te openen messen Лезвия, открываемые одной рукой 한손 오픈링 칼날 ワンハンドオープンブレード 可单手打开的刀 可單手打開的刀	 <p>Titanium Scales Plaques des manches en titane Griffschalen aus Titan Cachas de titanio Scale graduate di titanio Titanbelegg</p>	Titanium grip Титановые накладки 타타늄 표면 チタン製スケール 鈦握把 鈦握把	 <p>Outside-accessible Blades Lame accessible de l'extérieur Außen liegende Werkzeuge Hoja externa accesible Lama a scatto esterna Blader tilgjengelig</p>	utvendig Butenaf benaderbaar mes Лезвия с наружным открыванием 외부에서 이용할 수 있는 칼날 외부 액세스 シブルブレード 可外开的刀 可外開的刀	 <p>6061-T6 Aluminum Scales Plaques des manches en aluminium 6061-T6 Griffschalen aus 6061-T6 Aluminium Cachas de aluminio</p>	6061-T6 Scale graduate di alluminio 6061-T6 aluminium-belegg 6061-T6 Aluminium grip Алюминиевые накладки 6061-T6 알루미늄 표면 6061-T6 알루미늄 6061-T6 알루미늄 6061-T6 알루미늄 6061-T6 鋁握把 6061-T6 鋁握把	 <p>420HC 420HC Stainless Steel Acier inoxydable 420HC 420HC Edelstahl De acero inoxidable 420HC</p>	420HC acciaio inossidabile 420HC Rustfritt stål 420HC roestvrij staal Нержавеющая сталь 420HC 420HC 스테인레스 스틸 420HC 스텐레스 420HC 不銹鋼 420HC 不銹鋼	 <p>154CM 154CM Stainless Steel Acier inoxydable 154CM 154CM Edelstahl De acero inoxidable 145CM</p>	154CM acciaio inossidabile 154CM Rustfritt stål 154CM roestvrij staal Нержавеющая сталь 154CM 154CM 스테인레스 스틸 154CM 스텐레스 154CM 不銹鋼 154CM 不銹鋼	 <p>S30V® S30V® Stainless Steel Acier inoxydable S30V® S30V® Edelstahl De acero inoxidable S30V®</p>	S30V® acciaio inossidabile S30V® Rustfritt stål S30V® roestvrij staal Нержавеющая сталь S30V® S30V® 스테인레스 스틸 S30V® 스텐레스 S30V® 不銹鋼 S30V® 不銹鋼
--	---	--	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---

FULL-SIZE TOOL USER GUIDE

© 2012 LEATHERMAN TOOL GROUP, INC. 939765 0612

Caution: This product contains one or more sharp blades or pinch points. Warranty: Limited liability 25-year warranty. See leatherman.com for more information.

Attention : ce produit contient une ou plusieurs lames aiguisées ou points de pincement. Garantie : garantie limitée de 25 ans. Pour en savoir plus, visitez le site leatherman.com.

Achtung: Dieses Produkt weist eine oder mehrere scharfe Klingen auf. Vorsicht vor Quetschungen

beim Öffnen und Schließen. Garantie: 25 Jahren Garantie mit beschränkter Haftung. Weitere Informationen auf leatherman.com.

Precaución: Este producto contiene una o varias cuchillas afiladas o piezas punzantes. Garantía: Período de garantía de 25 años de responsabilidad limitada. Consulte leatherman.com para obtener más información.

Attenzione: il prodotto contiene lame affilate e strumenti che comportano rischio di schiacciamento. Garanzia: garanzia di 25 anni a responsabilità

limitata. Per ulteriori informazioni, consultare il sito web leatherman.com.

Advarsel: Dette produktet inneholder et eller flere skarpe blader eller klempunkter. Garanti: Begrenset 25-års garanti. Se leatherman.com for mer informasjon.

Let op: dit product bevat een of meer scherpe messen of punten. Garantie: 25 jaar beperkte garantie. Ga naar leatherman.com voor meer informatie.

предупреждение: данное изделие имеет одно или несколько острых лезвий или колющих наконечников.Гарантия: ограниченная гарантия в течение 25 лет. Более подробная информация представлена на сайте leatherman.com.

주의: 이 제품은 하나 이상의 다용도 칼날과 공구들이 포함되어 있습니다. 보증: 25년간 품질 보증. 자세한 내용은 leatherman.com을 참조하십시오.

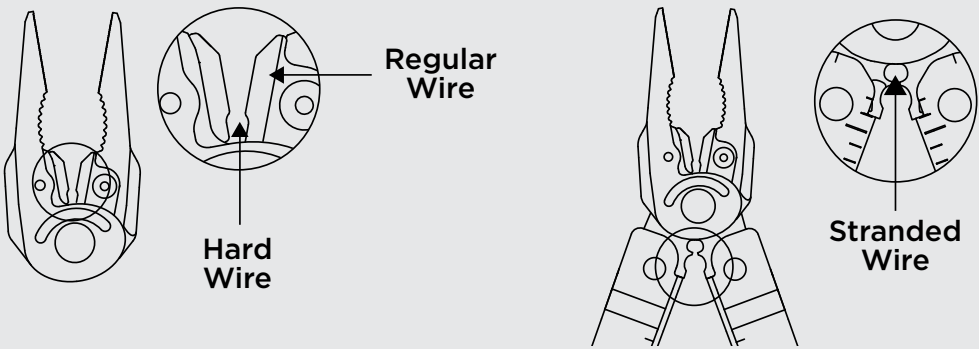
注意：この製品には、鋭い刃先やパーツで怪我をしない様に注意。保証：25年間の保証が付いています。詳しくは、ウェブサイト leatherman.comをご覧ください。

注意：此产品包含一个或多个锋利刀片或者夹伤点。保修：25 年有限担保。浏览 leatherman.com 获取更多信息。

注意：此產品包含一個或多個鋒利刀片或者夾傷點。保固：25 年有限擔保。流覽 leatherman.com 獲取更多資訊。

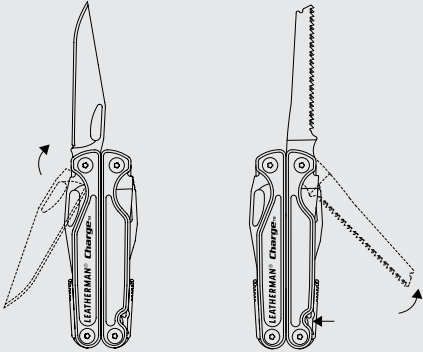
USING THE WIRE CUTTERS
UTILISATION DES PINCES COUPE FILS
VERWENDEN DES DRAHTSCHNEIDERS
USO DE CORTADORES DE ALAMBRE
UTILIZZO DELLA PINZA TAGLIAFILI
BRUKE AVBITERTENGER
GEBRUIK VAN DE DRAADKNIPTANGEN
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КУСАЧЕК ДЛЯ ПРОВОЛОКИ

와이어 커터 사용
ワイヤーカッターの使用
使用切线鉗
使用切線鉗



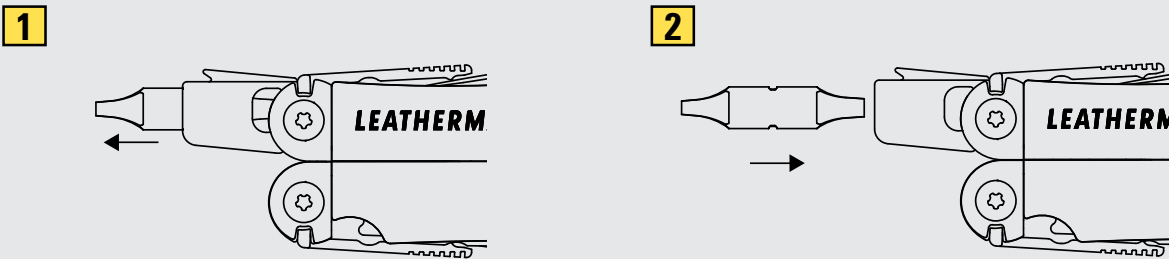
OPENING BLADES AND LOCKS
OUVERTURE DES LAMES ET DES VERROUILLAGES
ÖFFNEN DER WERKZEUGE UND ARRETIERUNGEN
APERTURA DE LAS HOJAS Y SISTEMAS DE CIERRE
APERTURA DELLE LAME E DEI DISPOSITIVI DI BLOCCO
ÅPNE BLADER OG LÅSER
MESSEN EN VERGRENDELINGEN OPENEN
ОТКРЫВАНИЕ ЛЕЗВИЙ И ЗАМКОВ

칼날 오픈 및 잠금
ブレードの開閉及びロック
打开刀片和卡锁
打開刀片和卡鎖



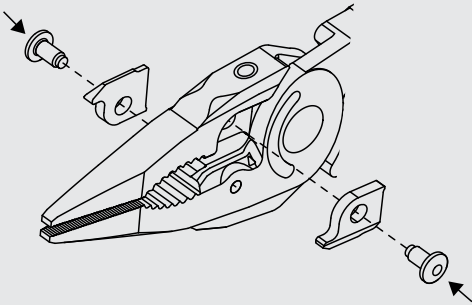
CHANGING BITS
CHANGEMENT DES EMBOUTS
AUSWECHSELN DER BITS
CAMBIO DE PUNTAS
CAMBIO DELLE PUNTE
SKIFTE BITS
VERWISSELEN VAN BITS
ЗАМЕНА БИТ

비트 교환
ビット交換
换头
換頭



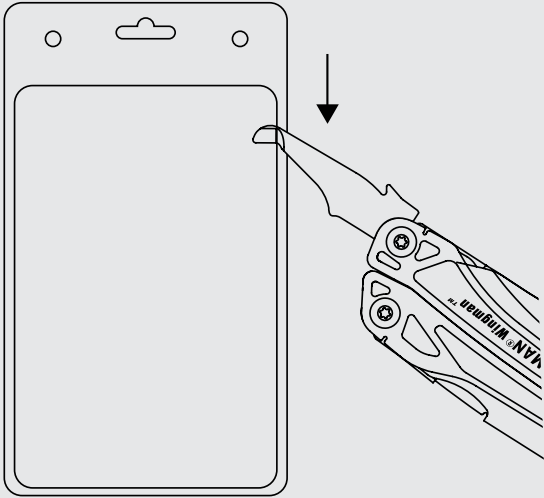
REPLACING THE WIRE CUTTERS
REPLACEMENT DES PINCES COUPE FILS
AUSWECHSELN DES DRAHTSCHNEIDERS
SUSTITUCIÓN DE CORTADORES DE ALAMBRES
SOSTITUZIONE DELLE PINZE TAGLIAFILI
SKIFTE UT AVBITERTENGER
VERVANGEN VAN DE DRAADKNIPTANG
ЗАМЕНА КУСАЧЕК ДЛЯ ПРОВОЛОКИ

와이어 커터 교체
ワイヤーカッターの交換
替换切线鉗
替換切線鉗



PACKAGE OPENER
REPLACEMENT DES PINCES COUPE FILS
AUSWECHSELN DES DRAHTSCHNEIDERS
SUSTITUCIÓN DE CORTADORES DE ALAMBRES
SOSTITUZIONE DELLE PINZE TAGLIAFILI
SKIFTE UT AVBITERTENGER
VERVANGEN VAN DE DRAADKNIPTANG
ЗАМЕНА КУСАЧЕК ДЛЯ ПРОВОЛОКИ

와이어 커터 교체
ワイヤーカッターの交換
替换切线鉗
替換切線鉗



Check us out on Facebook (www.facebook.com/leathermanusa) for giveaways, tool tales and multi-faceted conversation!



Check us out on YouTube (www.youtube.com/leathermanmedia) for great product demos.



WWW.LEATHERMAN.COM
Leatherman Tool Group, Inc. P.O. Box 20595, Portland, Oregon 97294